



TỔNG GIÁO PHẬN SEATTLE
GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
Vietnamese Martyrs Parish of the Archdiocese of Seattle

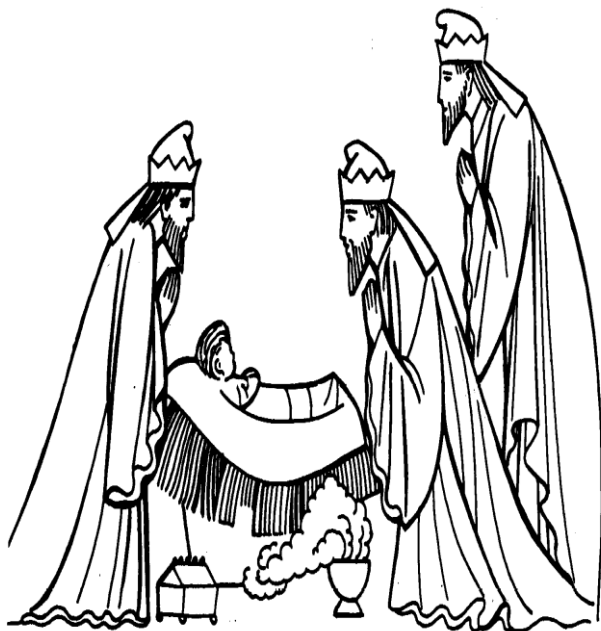
6841 S. 180th St, Tukwila, WA 98188
Phone: (206) 325-5626, (206) 973-1022, (206) 973-1023
Fax: (206) 324-5849 - Website: www.vmpwa.org



NIỀM TIN

CHÚA NHẬT LỄ HIỂN LINH

*"Chúng tôi từ phương Đông đến
thờ lạy Đức Vua" (Mt 2: 2-12)*



CHUẨN BỊ ĐÓN XUÂN ĐÌNH DẬU 2017

**(Mời xem trang 6: Hội Chợ Tết đón xuân Đình
Dậu với chủ đề: Chắp Cánh Hoa Xuân)**

Tin tức, bài vở viết cho Niềm Tin xin gửi về:
banniemtin@gmail.com

Để biết thêm chi tiết về các sinh hoạt và các thông tin
của Giáo Xứ, xin vào: www.vmpwa.org

Giáo xứ hân hoan chào đón quý khách từ xa đến thăm
Seattle và tham dự Thánh Lễ tại nhà thờ giáo xứ

Giáo xứ CTTĐVN Seattle là Giáo xứ Thế Nhân, mọi gia
đình giáo dân Việt Nam trong Tổng Giáo Phận Seattle
đều có thể ghi danh gia nhập Giáo xứ.

Xin liên lạc với văn phòng Giáo xứ

Giờ Lễ Trong Tuần

NGÀY THƯỜNG: 11:00 AM và 6:00 PM

THỨ BẢY: 4:00PM : (Các lớp Giáo Lý+ Việt Ngữ+TNNT)
6:00 PM

CHÚA NHẬT: 7:30 AM, 9:30 AM, 11:30 AM
và 5:00 PM

Rửa Tội: Trong Các Thánh Lễ

(Tuần thứ 4 trong tháng)

Thứ Bảy: 6:00 PM

Chúa Nhật: 9:30 AM, 11:30 AM, 5:00 PM

Hôn Phối:

Xin liên lạc với các Cha ít nhất 6 tháng trước khi chọn
ngày.

Giải Tội:

Cuối tuần có giải tội trước các thánh lễ 30 phút.
Ngày thường ai cần xin báo trước cho các Cha.

Bí Tích Xức Dầu:

Xin liên lạc với các Cha hoặc văn phòng giáo xứ:
(206) 325-5626

Văn Phòng Giáo Xứ:
(206) 325-5626 Ext. 4

Bấm Số 1: Giờ Các Thánh Lễ
Bấm Số 7: Bí Tích Xức Dầu

Ngày và giờ làm việc:
Thứ Hai đến Thứ Sáu
8:30 am - 4:30 pm

Linh Mục Chánh Xứ:
Gioakim Đào Xuân Thành
(206) 325-5626 Ext. 2

Linh Mục Phụ Tá:
Phanxicô Nguyễn Sơn Miên
(206) 325-5626 Ext. 3

Anthony Trần Hưu Lân

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch

Giuse Nguyễn Văn Kiên

Phó Chủ Tịch

Augustino Nguyễn Ngọc Lân

Thư Ký

Gioan B. Trần Đình Thọ

Các Thành Viên

1. Gioan B. Lưu Công Tiên
2. Maria Nguyễn Thị Ngọc Bền
3. Giuse Bùi Tiệm
4. Đominicô Nguyễn Nghĩa
5. Theresa Cao Tuyết Khanh
6. Phêrô Hồ Anh Dũng
7. Matta Maria Trần Thị Diệu Hiền
8. Mattheô Nguyễn Văn Đô
9. Đaminh Nguyễn Huy Hoàng
10. Vincent Trần Michael
11. Gioakim Nguyễn Quân
12. Theresa Trần Thanh Hường
13. Theresa Phạm Tú Ngọc
14. Phanxicô Nguyễn Lâm
15. Têrêsa Phạm Thị Quyên

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch

Giuse Vũ Hoàng Trục

Phó Chủ Tịch

Giuse Nguyễn Phong Vũ

Thư Ký

Maria Nguyễn Thúy Duyên

Các Thành viên

1. Anna Trần Thị Hoa
2. Phaolo Phạm Michael Vũ
3. Augustino Tạ Lưu Anh Dũng



LÁ THƯ MỤC VỤ

Quý Ông Bà Anh Chị Em thân mến!

Cuối tuần này Giáo Hội mừng lễ Hiện Linh, hay là lễ Ba Vua, ngày Chúa tỏ mình ra cho Dân Ngoại. Một điều chúng ta ngưỡng mộ nơi ba Vua hay ba nhà Đạo Sĩ này là lòng quảng đại và can đảm đã vượt ngàn dặm đầy gian nan thử thách để cùng đến thờ lạy Hài Nhi và với tấm lòng thành đã dâng Chúa những lễ vật quý báu: vàng, nhũ hương, mộc dược.

Trong hành trình Đức tin của người công giáo Việt Nam với nhiều thách đố đã có nhiều tấm gương sống đạo và hy sinh quảng đại đã vượt bao khó khăn để cùng giúp con cái cháu chắt đến với Chúa. Họ dâng lên Chúa những lễ vật cao quý: gia đình, nhân đức, gương sáng, thời gian, tài năng, công sức, tài chánh để yêu thương và phục vụ Chúa, gia đình, cùng xứ đạo. Vào những ngày này trong mùa Giáng Sinh và đầu năm mới, giáo xứ chúng ta thương tiếc tiễn đưa nhiều giáo hữu già và trẻ, và đặc biệt một số ông cụ, bà cụ đã một thời lao nhọc xây đắp cộng đồng công giáo các Thánh Tử Đạo Việt Nam tại tổng giáo phận Seattle. Họ mới sang tỵ nạn và lập nghiệp nơi xứ sở mới này trong nhiều khó khăn về văn hóa, ngôn ngữ, và tài chánh. Tuy nghèo về vật chất nhưng lại rất giàu về lòng đạo đức và quảng đại hy sinh đã tiết kiệm từng đồng để đóng góp xây dựng nhà thờ, và dẫn thân cho việc điều hành, quản trị, dạy giáo lý, và hướng dẫn và đồng hành với các giáo hữu khác.

Giáo xứ chúng ta thương tiếc tiễn biệt ông Vincent Phạm Hữu Giang, một cây cổ thụ đã bám rễ trong tình thương Chúa, đứng vững trong đức tin và tỏa bóng mát nâng đỡ và phục vụ Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam chúng ta trong Ban Thường Vụ và các chức vụ lãnh đạo, dạy giáo lý dự tòng và hôn phối. Luôn hướng lòng về Chúa, ông đã sống trọn tình gia đình và giáo xứ, và ra đi trong bình an sau khi đọc xong chuỗi Mân Côi vào ngày lễ Giáng Sinh vừa qua. Bà Maria Nguyễn Thị Hữu cũng đã được Chúa gọi về trong bình an của Chúa sau một cuộc đời hăng hái dẫn thân phục vụ gia đình, giáo hội, xã hội. Cùng với phu quân là ông Giuse Bùi Đắc Hữu, một trong những vị có công lớn đối với việc xây dựng và phát triển cộng đồng, bà đã hậu thuẫn trong công cuộc góp công góp của và tài năng để xây dựng cộng đồng các Thánh Tử Đạo và luôn quan tâm và gần bó với giáo xứ. Con cái, rể dâu, và cháu chắt là những linh mục, giáo hữu đã tham gia tích dạy giáo lý, các mục vụ và sinh hoạt khác tại giáo xứ và các cộng đoàn địa phương.

Những của lễ hay món quà dâng Chúa thường được đóng góp bởi công sức của nhiều người, của sự hậu thuẫn lẫn nhau giữa vợ chồng, như trong câu nói của người Việt “của chồng, công vợ.” Ông Giuse Nguyễn Viết Trọng, phu quân của Bà Maria Vũ Thị Tươi (Cựu Hội Trưởng Các Bà Mẹ Công Giáo), hăng hái làm mộc, đóng phòng ốc cơ sở giáo xứ, giúp các công tác bánh chưng bánh tét, và hậu thuẫn cho vợ mình tích cực phục vụ giáo xứ. Anh Phêrô Nguyễn Ngọc Thành, phu quân của chị Maria Trần Thị Diệu Hiền (thành viên của Hội Đồng Mục Vụ) đã dạy giáo lý, tham gia Ca Đoàn, là người khiêm tốn, luôn đứng sau hậu trường để giúp cho người phối ngẫu mình trong việc phục vụ giáo xứ. Cả nhà cùng theo Chúa và cùng giúp nhau phục vụ giáo xứ là một mô hình tuyệt vời cho chúng ta noi theo.

Trong chương trình làm bánh chưng bánh tét hằng năm, có nhiều giáo hữu, già và trẻ, đã cố gắng hiến nhiều món quà thời gian, công sức, và tài năng để dâng Chúa Hài Nhi. Nhìn vào lịch Giáo Xứ năm nay ở tháng Giêng, tôi rất quý, nhớ, và luyến tiếc khi thấy một số giáo hữu trong hình chụp làm bánh tét bánh chưng đã ra đi. Những ngày cùng làm bánh mừng Tết hoặc các sinh hoạt khác là cơ hội quý báu được cùng chung vui, sống tâm tình của gia đình giáo xứ và tình tự dân tộc trong những ngày chuẩn bị Tết. Được cùng làm với nhau, ăn uống, và tâm sự với nhau thật là một phúc lành cho giáo xứ và mỗi người. Hãy sống những giây phút và những cơ hội cho trọn vẹn! Xin mời quý Ông Bà Anh Chị Em, đặc biệt là quý Anh Chị trung niên và các bạn trẻ hãy đến chung tay để giúp làm bánh tét bánh chưng kể từ ngày thứ Hai (mùng 9 tháng 1) sắp tới. Tôi cũng chân thành tri ân đến sự dâng cúng tài chánh hoặc vật liệu để làm bánh chưng bánh tét. Sự đóng góp này sẽ được đăng và cập nhật trong Báo Niềm Tin mỗi tuần. Xin cũng ủng hộ cho Hội Chợ Tết năm nay bằng cách mua các sản phẩm bánh tét, bánh chưng, mứt, bánh, hoa, cây kiểng, và các loại vé số. Cho đến nay, của lễ dâng cho việc mua đất của trung tâm huấn luyện của Wells Fargo Bank đã lên đến hơn 900 ngàn đôla (gần một triệu). Tôi chân thành cảm ơn những gia đình, hội đoàn, hoặc cá nhân đã dành dụm và gửi tặng cho quỹ mua đất này. Chúa không bao giờ thua lòng quảng đại của chúng ta!

Xin Chúa chúc lành cho tất cả chúng ta.
Trong Chúa Kitô,
Lm Gioakim Đào Xuân Thành

CHÚA NHẬT LỄ HIỂN LINH

Bài Đọc I: Is 60, 1-6

Bài trích sách Tiên tri Isaia

Hãy đứng lên, hãy toả sáng ra, hỡi Giêrusalem! Vì sự sáng của người đã tới, vì vinh quang của Chúa đã bừng dậy trên mình người. Kìa tối tăm đang bao bọc địa cầu, vì u minh phủ kín các dân, nhưng trên mình người Chúa đang đứng dậy, vì vinh quang của Ngài xuất hiện trên mình người. Chư dân sẽ lần bước tìm về sự sáng của người, và các vua hướng về ánh bình minh của người. Hãy ngược mắt lên chung quanh, và hãy nhìn coi: tất cả những người đó đang tập hợp, đang tìm đến với người; các con trai của người tự đằng xa đi tới, và các con gái người đứng dậy từ khắp bên hông.

Bấy giờ người sẽ nhìn coi, và người trở nên rực rỡ, tim người sẽ rạo rực và sẽ phồng lên. Bởi vì những kho tàng bể khơi tuôn đến với người, nguồn phú túc của chư dân sẽ tới tay người. Những con lạc đà tràn ngập vây phủ lấy người, những lạc đà một bướu tự xứ Mađian và Epha; tất cả những ai từ Saba đi tới, đem theo vàng và nhũ hương, và họ sẽ tuyên rao lời ca ngợi Chúa

Đó là lời Chúa

Đáp Ca: Tv 71, 2. 7-8. 10-11a. 12-13

Đáp: Lạy Chúa, mọi dân tộc trên địa cầu đều thờ lạy Chúa.

Bài Đọc II: Ep 3, 2-3a. 5-6

Bài trích thư Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Êphêxô

Anh em thân mến, (chắc) anh em đã nghe biết rằng: Thiên Chúa đã ban cho tôi việc phân phát ân sủng cho anh em, là theo ơn mặc khải cho tôi biết, tôi đã được thấu hiểu mầu nhiệm mà con cái loài người các thế hệ khác không được biết, nhưng nay đã mặc khải cho các thánh Tông đồ của Người, và cho các vị Tiên tri, nhờ Thánh Thần. Và nhờ Tin Mừng, các dân ngoại được nên đồng thừa tự, đồng một thân thể và đồng thông phần với lời hứa của Người trong Chúa Giêsu Kitô.

Đó là lời Chúa

Alleluia: Dt 1, 1-2

Alleluia, alleluia! - Chúng tôi đã nhận thấy ngôi sao của Người ở Đông phương, và chúng tôi đã đến để triều bái Người. - **Alleluia.**

Phúc Âm: Mt 2: 1-12

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu.

Khi Chúa Giêsu sinh hạ tại Bêlem thuộc xứ Giuđa, trong đời vua Hêrôđê, có mấy nhà đạo sĩ từ Đông phương tìm đến Giêrusalem. Các ông nói: "Vua người Do-thái mới sinh ra hiện đang ở đâu? Chúng tôi đã nhận thấy ngôi sao của Người ở Đông phương, và chúng tôi đến để triều bái Người". Nghe nói

thế, vua Hêrôđê bối rối, và tất cả Giêrusalem cùng với nhà vua. Vua đã triệu tập tất cả các đại giáo trưởng và luật sĩ trong dân, và hỏi họ cho biết nơi mà Đức Kitô sinh hạ. Họ tâu nhà vua rằng: "Tại Bêlem thuộc xứ Giuđa, vì đó là lời do Đấng Tiên tri đã chép: Càngười nữ, hỡi Bêlem, đất Giuđa, không lẽ gì người bé nhỏ hơn hết trong các thành trì của Giuđa, vì tự nơi người sẽ xuất hiện một thủ lãnh, Người đó sẽ chăn nuôi Israel dân tộc của Ta".

Bấy giờ Hêrôđê ngầm triệu tập mấy nhà đạo sĩ tới, cặn kẽ hỏi han họ về thời giờ ngôi sao đã hiện ra. Rồi vua đã phái họ đi Bêlem và dặn rằng: "Các khanh hãy đi điều tra cẩn thận về Hải Nhi, rồi khi đã gặp thấy, hãy báo tin lại cho Trẫm, để cả Trẫm cũng đến triều bái Người". Nghe nhà vua nói, họ lên đường. Và kìa ngôi sao họ xem thấy ở Đông phương, lại đi trước họ, mãi cho tới nơi và đậu lại trên chỗ Hải Nhi ở. Lúc nhìn thấy ngôi sao, họ hết sức vui mừng. Và khi tiến vào nhà, họ đã gặp thấy Hải Nhi và Bà Maria Mẹ Người, và họ đã quỳ gối xuống sụp lạy Người. Rồi, mở kho tàng ra, họ đã dâng tiến Người lễ vật: vàng, nhũ hương và mộc dược. Và khi nhận được lời mừng báo đấng trở lại với Hêrôđê, họ đã qua đường khác trở về xứ sở mình.

Phúc Âm của Chúa.

Cầu Nguyên:

Lạy Cha, xưa Cha đã dùng ánh sao lạ mà dẫn ba vua đến Bêlem bái thờ con Cha. Hôm nay xin Cha khơi dậy nơi tâm hồn chúng con khao khát tìm gặp được ánh sao lạ, là Đức Giêsu con Cha, để chúng con bước đi theo Ngài về bên Cha trong an bình và niềm vui. Chúng con cầu xin, nhờ Đức Giêsu, Chúa chúng con. Amen.

SUY NIỆM

1. Tôi nhận ra Chúa bằng dấu nào Tôi cảm thấy sao khi nhận ra các dấu ấy. Rồi tôi làm gì?
2. Tôi đã tìm và đã thấy Chúa chưa? Ngài ra sao Ngài nói gì?
3. Tôi tặng Chúa lễ vật gì? Chúa phản ứng ra sao?



THE EPIPHANY OF THE LORD

READING I: IS 60:1-6

Rise up in splendor, Jerusalem! Your light has come, the glory of the Lord shines upon you. See, darkness covers the earth, and thick clouds cover the peoples; but upon you the LORD shines, and over you appears his glory. Nations shall walk by your light, and kings by your shining radiance. Raise your eyes and look about; they all gather and come to you: your sons come from afar, and your daughters in the arms of their nurses.

Then you shall be radiant at what you see, your heart shall throb and overflow, for the riches of the sea shall be emptied out before you, the wealth of nations shall be brought to you. Caravans of camels shall fill you, dromedaries from Midian and Ephah; all from Sheba shall come bearing gold and frankincense, and proclaiming the praises of the LORD

The Words of the Lord

RESPONSORIAL PSALM PS 72:1-2, 7-8, 10-11, 12-13

R: Lord, every nation on earth will adore you.

READING II: EPH 3:2-3A, 5-6

Brothers and sisters: You have heard of the stewardship of God's grace that was given to me for your benefit, namely, that the mystery was made known to me by revelation.

It was not made known to people in other generations as it has now been revealed to his holy apostles and prophets by the Spirit: that the Gentiles are coheirs, members of the same body, and copartners in the promise in Christ Jesus through the gospel.

The Word of the Lord

GOSPEL: MT 2:1-12

When Jesus was born in Bethlehem of Judea, in the days of King Herod, behold, magi from the east arrived in Jerusalem, saying, "Where is the newborn king of the Jews?"

We saw his star at its rising and have come to do him homage." When King Herod heard this, he was greatly troubled, and all Jerusalem with him. Assembling all the chief priests and the scribes of the people, He inquired of them where the Christ was to be born.

They said to him, "In Bethlehem of Judea, for thus it has been written through the prophet: And you, Bethlehem,

land of Judah, are by no means least among the rulers of Judah; since from you shall come a ruler, who is to shepherd my people Israel."

Then Herod called the magi secretly and ascertained from them the time of the star's appearance. He sent them to Bethlehem and said, "Go and search diligently for the child. When you have found him, bring me word, that I too may go and do him homage."

After their audience with the king they set out. And behold, the star that they had seen at its rising preceded them, until it came and stopped over the place where the child was. They were overjoyed at seeing the star, and on entering the house they saw the child with Mary his mother. They prostrated themselves and did him homage. Then they opened their treasures and offered him gifts of gold, frankincense, and myrrh. And having been warned in a dream not to return to Herod, they departed for their country by another way

The Gospel of the Lord

Reflections

1. By what signs do I recognize Jesus? How do I feel when I recognize these signs? Then what do I do?
2. Have I looked for and found Jesus? What does Jesus look like? What does he say?
3. What gifts do I bring Jesus? How does Jesus receive my gifts?



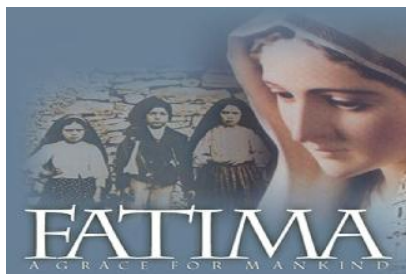
TRANG PHỤNG VỤ - GIA ĐÌNH – PHÒ SỰ SỐNG

LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG 01 NĂM 2017

Ý CHUNG: Xin ơn hiệp nhất Kitô giáo.

Ý TRUYỀN GIÁO: Để tất cả mọi Kitô hữu được trung thành với giáo huấn của Chúa, bằng nỗ lực cầu nguyện và bác ái huynh đệ, nhờ đó phục hồi mối hiệp thông của Giáo Hội, cũng như bằng việc hợp tác hầu đối đầu với các thách đố mà nhân loại đang gặp phải.

**NĂM 2017
HƯỚNG VỀ 100
NĂM ĐỨC MẸ
FATIMA HIỆN RA**



Năm nay 2017 là một năm đặc biệt đối với những người tín hữu công giáo chúng ta, vì là năm kỷ niệm 100 năm Đức Mẹ hiện ra tại Fatima (1917-2017).

Đức Bênêđictô XVI đã từng nói: “Tương lai bây giờ bị lâm nguy hơn trong quá khứ, nhưng chúng ta không nên ngã lòng, đứng hơn, phải tăng gấp đôi sự dấn thân cho hòa bình.”

Khi hiện ra tại Fatima năm 1917, Đức Mẹ cho nhân loại thấy viễn tượng về tương lai của thế giới. Quả thật, 100 năm qua, với những bước thăng trầm của lịch sử thế giới và Giáo Hội, chúng ta thấy được những ứng nghiệm mà Mẹ Maria đã tiên báo tại Fatima. Sự điệp Đức Mẹ Fatima là lời mời gọi tha thiết đối với số phận của nhân loại. Sự điệp ấy vẫn còn mang tính thời sự và cần thiết cho thời đại này.

Vì lo cho tương lai nhân loại, Mẹ Maria đã mang đến cho chúng ta sứ điệp hy vọng: Ăn năn sám hối, tôn sùng Trái Tim Mẹ và lần hạt Mân Côi.

Thứ Hai 09-01 (X) CHÚA GIÊSU CHỊU PHÉP RỬA. Lễ kính. Is 42,1-4.6-7 (hay Cv 10,34-38); MT 3,13-17

Thứ Ba 10-01 (X) Ngày thường Tuần I Thường Niên. Dt 2,5-12; Mc 1,21b-28

Thứ Tư 11-01 (X) Ngày thường Tuần I Thường Niên. Dt 2,14-18; Mc 1,29-39

Thứ Năm 12-01 (X) Ngày thường Tuần I Thường Niên. Dt 3,7-14; Mc 1,40-45

Thứ Sáu 13-01 (Tr) Thánh Hilariô, Giám mục, tiến sĩ Hội thánh Dt 4,1-5.11; Mc 2,1-12

Thứ Bảy 14-01 (Tr) Dt 4,12-16; Mc 2,13-17

Chúa Nhật 15-01 (X) Chúa Nhật II Thường Niên Năm A Thánh Vịnh Tuần II.

Lưu Ý: Trong thời gian gói bánh từ ngày 10 tháng 01 đến 26 tháng 01 năm 2017 vào các ngày thường trong tuần, giáo xứ có thánh lễ lúc 8 giờ thay thánh lễ lúc 11 giờ trưa.

LỚP GIÁO LÝ HÔN NHÂN THÔNG BÁO

Lớp Giáo Lý Hôn Nhân của Giáo Xứ sẽ mở hai khóa giáo lý hôn nhân trong năm 2017 như sau:

Khóa 48: Khai giảng vào Chúa Nhật ngày 5 Tháng 02 năm 2017 và kết thúc vào Chúa Nhật ngày 9 Tháng 4 năm 2017

Khóa 49: Khai giảng vào Chúa Nhật ngày 9 Tháng 07 năm 2017 và kết thúc vào Chúa Nhật ngày 17 Tháng 09 năm 2017.

Nơi học: Phòng 8 Tại nhà thờ GX Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

Thời gian học: 1:30 - 4:30 mỗi chiều Chúa Nhật

Nhận đơn: từ 1:00 vào các ngày khai giảng. Mẫu đơn đang để sẵn trên kệ trong hội trường giáo xứ.

Chứng Chỉ: sẽ phát vào Chúa Nhật kết thúc khóa học cho các học viên đi học đầy đủ.

Quý anh chị muốn kết hôn theo luật giáo hội xin ghi tên theo học một trong hai khóa học này và liên lạc với cha xứ 6 tháng trước khi chọn ngày làm lễ cưới.

Mọi chi tiết xin liên lạc: Thầy Luân 206-227-0712 (sau 7:00 tối)

MỜI THAM GIA NGÀY CẦU NGUYỆN PHÒ SỰ SỐNG

Hàng năm Tổng Giáo Phận Seattle có ngày dành riêng để cầu nguyện phò sự sống, bảo vệ thai nhi. Năm nay ngày cầu nguyện sẽ được cử hành vào **thứ Hai ngày 23 tháng 01 năm 2017.**

Hiệp thông với Tổng Giáo Phận trong ngày cầu nguyện Phò Sự Sống này, giáo xứ sẽ có xe Bus chuyên chở phái đoàn tham gia ngày cầu nguyện. Xe Bus sẽ khởi hành tại giáo xứ đúng 8 giờ sáng thứ Hai ngày 23 tháng 01 năm 2017.

Quý vị nào muốn tham dự và muốn đi xe bus, xin ghi danh để giáo xứ biết số lượng người tham dự bắt đầu ghi danh từ cuối tuần 14, 15 tháng 01 năm 2017. Mọi chi tiết xin liên lạc văn phòng giáo xứ hoặc Nguyễn An Quý (206) 321-2243.

Giáo xứ kính mời.

LỜI CẢM Ạ

Trong niềm cảm mến tri ân, toàn thể tang quyến chúng con xin chân thành cảm tạ Hội phục vụ Nhà Chúa. Hội thiện nguyện viên của giáo xứ ban bảo trì của giáo xứ (ban mộc của giáo xứ). Xin Thiên Chúa, qua lời chuyển cầu của Mẹ Maria, thánh cả Giuse ban muôn hồng ân đến toàn thể quý vị

Trong lúc tang gia bối rối, chắc chắn không tránh khỏi những điều thiếu sót, Kính xin quý vị niệm tình tha thứ, Nguyên xin Thiên Chúa trả công bội hậu cho quý vị

Tang gia đồng bái tạ - Maria Vũ Thị Tươi và gia đình

MỜI THAM DỰ HỘI CHỢ TẾT ĐÌNH DẬU 2017



Ba ngày 27, 28, và 29 tháng Giêng năm 2017
Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam 6841 S 180 St, Tukwila WA 98188

Kính mời toàn thể quý giáo hữu trong các Giáo Đoàn, các Cộng Đoàn Công Giáo Việt Nam tại các Địa Phương, Hội Đoàn, Ca Đoàn, các Ban ngành, Quý Đồng Hương cùng toàn thể cộng đoàn Dân Chúa trong và ngoài xứ tham dự ba ngày Hội Chợ Tết đón xuân Đình Dậu với chủ đề: Chắp Cánh Hoa Xuân từ thứ sáu ngày 27 đến Chúa Nhật ngày 29 tháng 01 năm 2017.

Đến với Hội Chợ Tết quý vị sẽ được thưởng thức chương trình văn nghệ đặc sắc và nhiều món ăn mang hương vị quê hương của những ngày Tết. Đặc biệt năm nay hình ảnh **CHỢ QUÊ** được trình bày trong ba ngày Hội Chợ để gợi nhớ khung cảnh thơ mộng của những ngày Tết nơi quê hương mang từng nét đặc thù về văn hóa của ba miền **Trung Nam Bắc**.

CHƯƠNG TRÌNH HỘI CHỢ: CHẮP CÁNH HOA XUÂN

THỨ SÁU NGÀY 27 THÁNG 01 NĂM 2017

6:00 PM: Thánh Lễ Tất Niên

7:30 PM: Khai Mạc Hội Chợ Tết với các nghi thức cổ truyền

8:00 PM - 10:00 PM: Vui Xuân với Chợ Quê và Văn Nghệ

THỨ BẢY NGÀY 28 THÁNG 01 NĂM 2017

10:00 AM: Thánh Lễ Tạ Ơn

11:15 AM: Văn nghệ vui Xuân với các tiết mục đặc sắc của từng miền Trung, Nam, Bắc và của các Hội Đoàn

5:00 PM: Thánh Lễ Cuối Tuần.

7:00 PM: Văn Nghệ đặc biệt mừng Xuân với sự góp mặt của các ca sĩ chuyên nghiệp đến từ các trung tâm âm nhạc tại California.

CHÚA NHẬT NGÀY 29 THÁNG 01 NĂM 2017

7:30 AM: Thánh Lễ cuối tuần

10:00 AM Thánh Lễ Tân Niên: Cầu Nguyện cho Năm Mới

12:00 PM: Văn nghệ đặc biệt mừng Xuân với sự góp mặt của các ca sĩ chuyên nghiệp đến từ các trung tâm âm nhạc tại California, các ca sĩ nổi danh địa phương, các vũ đoàn và hội đoàn.

Giáo xứ kính mời.

MỜI MUA VÉ SỐ HỘI CHỢ TẾT ĐÌNH DẬU - CHẮP CÁNH HOA XUÂN

Kính mời quý vị mua vé số ủng hộ Hội Chợ Tết Đình Dậu trước mua vui cầu may lên hên ngày đầu năm sau ủng hộ quỹ xây dựng giáo xứ,

I: LOẠI VÉ \$5.00

Giải Độc Đắc: 1 tuần du lịch tại Hawaii cho 2 người (máy bay và khách sạn) trị giá \$4,000.00

Giải Nhất: 1 TV Sony 60" trị giá \$1,000.00

Giải Nhì: 2 vé Seahawks game 2017 trị giá \$700.00

Giải Ba: 1 apple Ipad Pro 32 GB trị giá \$500.00

Hai giải an ủi mỗi giải \$100.00

II, LOẠI VÉ ĐẶC BIỆT \$100.00 chỉ phát hành 100 vé

Giải Độc Đắc: 1 lượng vàng 4 số 9 trị giá \$1,500.00

Giải an ủi: \$100.00.

Sau 30 ngày kể từ ngày xổ số 29 tháng 01 năm 2017, những giải thưởng nếu không có người nhận thì giải thưởng đó sẽ được đưa vào quỹ xây dựng.



TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN

MỜI THAM DỰ GIỜ CHÀU THÁNH THỂ

Trân trọng kính mời Quý Cha, Quý Sơ, Quý Thầy, Quý hội viên và toàn thể Quý Vị tham dự giờ Châu Thánh Thể cầu nguyện cho Ôn Thiên Triệu vào

Thứ Năm 12 Tháng 01 năm 2017 lúc 6:40pm
(sau thánh lễ 6:00pm)

Hội Bảo Trợ Ôn Thiên Triệu phụ trách

Trân trọng kính mời,
Trần Đình Việt, HT

NỤ CƯỜI NHÀ ĐẠO

CÁC NGÀI Ở ĐÂU VẬY ?

Thánh Phêrô hỏi một thanh niên mới được lên thiên đàng:

- Hình như anh đang kiểm ai ở trên này phải không?
- Con muốn tìm cha xứ và cha phó của con. Nhờ hai ngài mà con ăn năn sám hối, trở về con đường nhân đức nên bây giờ mới được lên chốn này.

Thấy thanh niên này có lòng biết ơn, thánh Phêrô vội tra sổ danh bộ. Một lúc sau ngài thất vọng phán:

- Không có trong danh sách!
- Thế các ngài còn sống ở thế gian sao?
- Thiên đàng cũng không, thế gian cũng không, chắc chỉ còn...

Tin Tài Chánh Tuần 01 Tháng 01 Năm 2017

Quỹ Điều Hành

Các thánh lễ:	\$8,441.00
Giúp người nghèo:	\$100.00
Quảng Cáo trên Niềm Tin:	\$600.00
Lịch Giáo Xứ 2017:	\$2,000.00
Linh Tinh: Ủng hộ vật liệu làm bánh chưng	\$200.00
Quỹ Hưu Dưỡng Linh Mục:	\$20.00
Tổng thu - Quỹ Điều Hành:	\$11,361.00

* Ước tính chi hàng tuần dựa trên năm 2015 là \$15,000.00

Quỹ Xây Dựng

Đóng góp phát triển cơ sở:	\$65,460.00
Quán Ăn:	\$3,405.00
Quán Giải Khát:	\$380.00
Dịch vụ: In sách An Táng Ông Giang	\$300.00
Linh Tinh: Hành Phi	\$156.00
Tổng thu - Quỹ Xây Dựng	\$69,701.00
All Deposit Quỹ Điều Hành & Xây dựng:	\$81,062.00

MỜI THAM GIA GÓI BÁNH ĐÓN XUÂN ĐÌNH DẬU 2017



Để chuẩn bị đón Xuân Đình Dậu, chương trình gói bánh chưng bánh tét của giáo xứ năm nay sẽ bắt đầu từ thứ Hai ngày 9 tháng 01 năm 2017 đến thứ Năm ngày 26 tháng 01 năm 2017 là ngày kết thúc.

Thứ hai ngày 9 tháng 01: cần nhiều người đến để chuẩn bị lau lá cùng những việc linh tinh khác và **công tác Gói Bánh sẽ thực hiện vào sáng thứ Ba ngày 10 tháng 01 năm 2017.**

Đặc biệt ngày thường trong thời gian gói bánh, giáo xứ sẽ có **thánh lễ lúc 8 giờ sáng thay thánh lễ lúc 11 giờ.**

Sau thánh lễ là bắt đầu công tác gói bánh.

Kính mời gọi Quý Ông Bà Anh Chị Em cố gắng sắp xếp thời gian đến tham gia đồng đạo giúp giáo xứ trong việc thực hiện chương trình gói bánh năm nay đạt được thành quả tốt đẹp.

Giáo xứ kính mời

CẢM ƠN QUÝ VỊ ỦNG HỘ CHƯƠNG TRÌNH BÁNH CHƯNG BÁNH TÉT



Giáo xứ chân thành cảm ơn quý Ông Bà Anh Chị Em đã ủng hộ vật liệu trong dịp gói bánh Chưng, bánh Tét:

- AC Trương Văn Tuấn+ Mến: \$200.00
- Chị Thảo: Dây cột bánh
- ÔB Niệm + Lan: 5 bao gạo tẻ
- Ân danh: 10 kg hạt tiêu
- Mẹ A. Cường: 10 kg hạt tiêu
- Ân danh: 250 pounds Thịt gà + 250 pounds cá fi-lê

* Mọi sự ủng hộ về tài chánh cũng như vật liệu cho chương trình bánh chưng bánh tét, xin liên lạc văn phòng giáo xứ.

Giáo xứ cảm ơn.

TRANG NIỀM VUI GIÁO XỨ

GIÁO ĐOÀN LA VANG MỪNG BỐN MẠNG

Trong niềm vui tạ ơn Giáo Đoàn La Vang mừng kính lễ Đức Maria Mẹ Thiên Chúa bốn mạng của Giáo Đoàn vào ngày đầu năm dương lịch 2017 lúc 11:30. Giáo Đoàn La Vang được thành lập vào ngày 15 tháng 3 năm 2015 theo đà phát triển của giáo xứ. Năm nay là Năm Thứ Hai Giáo đoàn mừng lễ Bốn mạng. Sau thánh lễ là buổi tiệc mừng và chương trình nhạc sống khá phong phú do ban nhạc C@9 trình diễn có sự hiện diện của ca sĩ Ngọc Huệ. Tham dự bữa tiệc gồm đông đảo gia đình Giáo Đoàn La Vang, quý Cha, quý tu sĩ Nam Nữ, Hội Đồng Mục Vụ và Tài Chánh, Đại diện các Giáo Đoàn, Hội Đoàn và nhiều giáo dân thân hữu hiện diện. Chương trình văn nghệ khá hấp dẫn nên đã thu hút nhiều vị yêu văn nghệ đã ngồi thưởng thức đến lúc gần 4 giờ chiều mới chia tay vì phải trả lại phòng tiệc cho gia đình Nazareth chuẩn bị cho đêm vui họp mặt mừng lễ Thánh Gia.



TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN

CÂU CHUYỆN LỄ HIỂN LINH

Không phải đợi đến hôm nay mới mừng Chúa Hiển Linh. Đêm Giáng Sinh, ta đã mừng Chúa Hiển Linh rồi: hiển linh cho chính cha mẹ Ngài, hiển linh cho những kẻ mục đồng ở ngoài đồng Bê-lem. Hôm nay, Chúa hiển linh cho các đạo sĩ – là những người đến từ xa, rất xa. Và Chúa còn tiếp tục hiển linh, ít là theo truyền thống Giáo Hội Đông Phương vẫn gán cách riêng ý nghĩa ‘hiển linh’ cho cả biến cố Chúa chịu Phép Rửa và biến cố ‘nước hóa rượu’ ở tiệc cưới Ca-na nữa.

Câu chuyện về các nhà đạo sĩ hôm nay là một câu chuyện rất lạ!

Rất lạ, vì các ông ở tận bên đông phương, các ông không thuộc dân Chúa chọn, không biết truyền thống Lời Hứa, không Lê Luật, không Thánh Kinh..., thế mà các ông đã đi tìm và gặp được Chúa. Đứng người. Đứng nơi. Và đứng lúc. Rất lạ, vì các ông rong ruổi hành trình chỉ bám vào một ánh sao. Mà ngôi sao ấy ở đâu vậy? Nó ở trên trời! Vâng, nó không thể ở trong túi áo hay trong va li hành lý của các ông; nó cũng không thể gắn trên lưng lạc đà (như chiếc đồng hồ định vị gắn trên ô-tô ngày nay) để cho các ông có thể đọc quyền. Ngôi sao ở trên trời, nhưng chỉ các ông thấy, còn bao người khác thì không thấy! Chuyện lạ không? Rất lạ, vì những người đã được trang bị đầy đủ như Hê-rô-đê và giới lãnh đạo Do Thái, kể cả nhóm Biệt Phái, Sa-đốc, và các kinh sư – có lịch sử Giao Ước, có Lê Luật, có Thánh Kinh, có Đền Thờ, có phụng vụ – nhưng chẳng hay biết gì và đã bắt hụt Đấng của Lời Hứa.

Song đó cũng là một câu chuyện rất quen, vì đó vốn là ‘kiểu’ của Chúa. ‘Kiểu’ của Chúa, đó là những người tưởng ‘ngon lành’ hóa ra ‘vô dụng’, và những kẻ tưởng chừng ‘vô dụng’ lại hóa ra ‘ngon lành’! “Chiếc cung những người chiến sĩ đã bị bể gãy, và người yếu đuối được mạnh khỏe thêm. Những kẻ no nề phải làm thuê độ nhật, và những người đói khát phải làm thuê; người son sẽ thì sinh năm đẻ bảy, còn kẻ đông con nay phải héo tàn... Từ nơi cát bụi, Chúa nâng người yếu đuối; từ chỗ phân nhơ, Chúa nhắc kẻ khó nghèo, để cho họ ngồi chung với các vương giả, và cho họ dự phần ngôi báu vinh quang.” (1Sm 2,4-8)

‘Kiểu’ của Chúa, đó là cụ bà Sa-ra héo úa vẫn mang thai và sinh được đứa con trai mang tên “tiếng cười.” Đó là chú em Gia-cóp thừa kế Lời Hứa chứ không phải ông anh Ê-sau. Đó là Giu-se bị vớt vớt lại trở thành ‘phao cứu nạn’ cho cả gia đình. Đó là thằng út Đa-vít mỏng manh yếu ớt được chọn chứ không phải các ông anh vai u thịt bắp của nó. ‘Kiểu’ của Chúa, đó là bà Ê-li-sa-bét son sẽ trở thành mẹ của vị Tiên Hộ dọn đường cho Đấng Thiên Sai. Đó là cô thôn nữ Maria rất vô danh lần khuất, rất âm thầm khiêm hạ lại trở thành “có phúc nhất giữa các phụ nữ” vì được chọn làm Mẹ của Con Thiên Chúa. “Phận nữ tỳ hèn mọn, Người đoái thương nhìn tới; từ nay, hết mọi đời sẽ khen tôi diễm phúc. Đấng Toàn Năng đã làm cho tôi biết bao điều cao cả, danh Người thật chí thánh chí tôn! Đời nọ tới đời kia, Chúa hằng thương xót những ai kính sợ Người. Chúa giơ tay biểu dương sức mạnh, dẹp tan phường lòng trí kiêu căng. Chúa hạ bệ những ai quyền thế, Người nâng cao mọi kẻ khiêm nhường. Kẻ đói nghèo, Chúa ban của đầy dư, người giàu có, lại đuổi về tay trắng.” (Lc 1,48-53)

‘Kiểu’ của Chúa, đó là chính Con Thiên Chúa đã làm người trong hình hài một đứa trẻ nghèo hèn – nhỏ bé thôi, nhỏ bé thôi... Người “hoàn toàn trút bỏ vinh quang, mặc lấy thân nô lệ, trở nên giống phàm nhân, sống như người trần thế. Người lại còn hạ mình, vâng lời cho đến nỗi bằng lòng chịu chết, chết trên cây thập tự.” (Pl 2,7-8)

‘Kiểu’ của Chúa, đó là tất cả công cuộc sứ mạng của Chúa được đặt vào tay một nhóm môn đệ ‘tài ít tật nhiều’ với thành phần xuất thân tối om om. Hình như Chúa thích nhặt rác, và tái chế rác để làm ra vàng. Hình như Chúa thích làm ‘fan’ của đội yếu, chứ không ủng hộ đội bóng ‘rừng sao’! Hình như một thông điệp Chúa vẫn muốn nhắc đi nhắc lại từ xa xưa, dọc theo suốt dòng lịch sử, cho tới hôm nay, và Ngài sẽ còn tiếp tục nhắc mãi:

Đừng tưởng mạnh là ngon và yếu là dở.

Ở đây, chợt nhớ một luận đề luân lý của Cha James F. Keenan, S.J. trong quyển Moral Wisdom. Nhà thần học luân lý người Mỹ này chỉ ra rằng không phải ta phạm tội vì ta yếu đuối, mà vì ta mạnh. Mọi trình thuật trong Tin Mừng về tội lỗi đều làm chứng rằng người ta phạm tội vì họ mạnh chứ không phải vì họ yếu. Khi người thu thuế và người Phariseu cầu nguyện trong đền thờ, tội của người Phariseu nằm ở chỗ ông ta mạnh, ông ta rất ý thức những gì ông có (Lc 18,9-14).

Khi người phú hộ đứng đối diện với anh Ladarô đối rách trước cửa nhà, tội của ông không nằm ở chỗ ông yếu mà ở chỗ ông mạnh; ông có thể làm điều gì đó, thế nhưng ông đã không làm (Lc 16,19-31). Người đầy tớ được tha món nợ lớn nhưng đã không tha cho bạn mình món nợ nhỏ hơn nhiều, anh ta phạm tội chính từ cái thể mạnh chứ không phải từ cái thể yếu của mình (Mt 18,21-35).

Hay như trong dụ ngôn người Samaritanô nhân hậu, tội nằm ở đâu? Ngay cả tội của những tên cướp cũng không phải là tiêu điểm được ‘soi’ ở đây, mà chính là tội của người Lê-vi và thầy tư tế. Họ có thể làm điều gì đó, nhưng đã không làm; và vì thế họ phạm tội từ thể mạnh của mình (Lc 10,25-37). Trong cảnh Phán Xét Chung cũng vậy, chiến và dè được phân ra tùy theo khả năng đã có thể làm những điều gì đó và đã thực sự làm hay không (Mt 25,31-46).

Từ những ghi nhận căn bản ấy, Cha Keenan, trong quyển sách nói trên, đã không tiếp cận luân lý qua ngã tự do hay sự thật theo cách thường tình, mà ngài chọn tiếp cận qua ngã tình yêu. Người ta phạm tội vì người ta mạnh mà người ta không yêu thương, không có khát vọng hướng thiện, hành thiện!

Trở lại với câu chuyện ‘hiển linh’ hôm nay, ta thấy Hê-rô-đê và những người Do Thái ở thể mạnh, vì có hầu như đủ mọi phương tiện (để tìm gặp Chúa) – nhưng lại thiếu một cái gì đó... Còn các nhà đạo sĩ ở thể yếu, vì hầu như chẳng có manh mối nào (để tìm gặp Chúa) – song các ông lại có một cái gì đó... Sự khác biệt nằm ở chỗ có hay không có KHÁT VỌNG, hay TÁM LÒNG, hay TÌNH YẾU!

Sự việc càng tệ hại hơn, khi người ta không có khát vọng hướng thiện, hướng thiện, mà thay vào đó là tham vọng và ích kỷ. Người ta sẽ dùng các phương tiện Chúa ban cho, tức thể mạnh của mình, không phải để tìm và gặp Chúa mà là để tìm và diệt Chúa. Đây chính là điều Hê-rô-đê đã làm.

Bài học từ câu chuyện Lễ Hiển Linh vẫn còn nóng hổi cho chúng ta, cho tôi, hôm nay! Chúng ta có những thể mạnh, những phương tiện để tìm gặp Chúa? Hãy tạ ơn Chúa, nhưng cũng đừng tưởng mạnh là ngon!

Sưu tầm.

QUÁN ĂN GIÁO XỨ



Tuần này quán ăn giáo xứ do Nhóm Hội Các Bà Mẹ Công Giáo phục vụ, có nhiều món đặc biệt và các món Deli tuyệt hảo.

Kính mời quý ông bà anh chị em nhớ ghé quán ăn giáo xứ sau các thánh lễ để ủng hộ giáo xứ.

Ban phục vụ quán ăn kính mời

TRANG NIỀM VUI GIÁO XỨ



HỘI ĐẠO BINH ĐỨC MẸ (LEGIO MARIAE) MỪNG BỔN MẠNG

Curia Mẹ Thiên Chúa mừng lễ Đức Maria Mẹ Thiên Chúa Bổn mạng của Curia lúc 9:30. Đồng đạo các Hội viên từ tán trợ cũng như hoạt động trong 12 tiểu đội đã tham dự thánh lễ mừng Bổn mạng Hội trong ngày đầu năm dương lịch một cách sốt sắng.



GIA ĐÌNH NAZARETH MỪNG LỄ THÁNH GIA

Ngày đầu năm dương lịch, Giáo Hội mừng lễ Đức Maria Mẹ Thiên Chúa. Năm nay ngày lễ kính Thánh Gia Thất được rơi vào ngày thường nên Gia Đình Nazareth đã đặc biệt mừng kính lễ Thánh Gia Thất vào buổi chiều Chúa Nhật ngày 01 tháng 01 năm 2017 lúc 5 giờ chiều. Sau thánh lễ là buổi họp mặt thân hữu của những anh chị em gia đình Nazareth với buổi tiệc mừng và chương trình văn nghệ khá phong phú.



BẢO HIỂM METLIFE Auto, Home, & Life Insurance 401 Olympia Ave NE #117 Mailbox 37 Renton, WA 98056 Xin liên lạc: HELEN LE Tel 425-572-6755 Cell 206-853-8947 Fax 425-587-1948 hle@metlife.com	JADE CHIROPRACTIC & WELLNESS CENTER Bác sĩ Han Nguyen & Hao Nguyen 15811 Ambaum Blvd SW, #110 Burien, WA 98166 206-432-7373 Bác sĩ chỉnh xương cho trẻ sơ sinh, trẻ em, vị thành niên và người lớn Chuyên trị: - Tai nạn giao thông, nghề nghiệp, thể thao - Đau đầu, cổ, lưng, vai & nhức tay chân - Cong xương sống & bong gân - Đau dây thần kinh tọa	Bác Sĩ Nhân Khoa BÙI M. THY KELLY, MD Tốt Nghiệp Y Khoa tại University of Washington Chuyên Khoa: Ophthalmology, Medical Retina <i>Chuyên trị các chứng bệnh về mắt, phẫu thuật và trị bằng tia lazer</i> Địa điểm 1: 14031 Ambaum Blvd SW, Burien, WA 98166 Địa điểm 2: 700 M Street NE, Auburn, WA 98002 1-800-250-7978 Giờ làm việc: 8:00 AM – 4:30 PM (xin vui lòng lấy hẹn trước)
 THOMAS THÂN AGENCY 15708 1st Ave S, Burien WA 98148 206.607.6718 <i>Bảo Hiểm Nhà – Xe Nhân Thọ – Thương Mại “Bảo Hiểm Động Đất” Tận Tâm – Chuyên Nghiệp – Uy Tín</i>	CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC BEST CHOICE REALTY Broker: VÕ THÀNH VINH Chuyên Cho Mướn, Mua, Bán, Đầu Tư Địa Ốc <i>Gọi hoặc nhắn tin số phone</i> 425-516-8088 Email: vvohomes@yahoo.com	3415 Auburn Way S., #201 AUBURN, WA 98092 (253) 275-3366 EXCELLENT DENTAL CARE www.nguyenedc.com 1212 S. 11th St., #20 TACOMA, WA 98405 (253) 272-6242 THAI VINH NGUYEN, DDS, IBO, AFAAID, FADI, FIAO AUDREY TRANG NGUYEN, DDS <i>Diplomate of the International Board of Orthodontics (IBO), Associate Fellow in the American Academy of Implant Dentistry (AFAAID), Fellow in Academy Dentistry International, Fellow in International Association for Orthodontics. Founder of AGD National Approval Orthodontic/TMD Study Club</i> NHA KHOA TỔNG QUÁT, CÂY RĂNG (IMPLANTS), NIỀNG RĂNG NHỨC ĐẦU KINH NIÊN, ĐAU CÒ, VAI, LƯNG (đau đau quái hằm) BS Thái niềng răng KHÔNG CẮN NHỚ RĂNG & là một trong rất ít Nha Sĩ ở WA biết chữa quái hằm và niềng răng ở trình độ cao (DIPLMATE LEVEL) và có lớp dạy học Niềng Răng và đau quái hằm cho các Nha Sĩ trên toàn nước Mỹ. Nếu bạn bị nhức đầu kinh niên, đau cổ, lưng, đau & ù tai, hàm không mở lớn, hàm có tiếng động khi mở lớn, hay có những triệu chứng trên sau khi tai nạn xe cộ, xin gọi văn phòng tham khảo. Nhận hầu hết các bảo hiểm PPO & Medical Coupon (dưới 21 tuổi) Ở miền Bắc Seattle, xin gọi BS THANG NGUYEN, DDS – Lynnwood (425)765-2197 or (425) 835-0398
 TRẦN VĂN THẮNG (206) 335-1811 thang.tran@live.com Chuyên Mua-Bán-Đầu Tư Địa Ốc từ năm 2004	 Tinh Vu FINANCIAL ADVISOR 206-332-7032 1601 Fifth Ave, # 2000 Seattle, WA 98101 www.pcrp.com • Business, Estate, Retirement Planning • Wealth Accumulation, Asset Protection • Investment & Tax Planning  Registered Representative of, and Securities and Investment Advisory Services offered exclusively through Home, Townsend & Kent, Inc. (HTK) a Registered Investment Advisor, member of FINRA/SIPC. HTK does not offer tax or legal advice. Pacific Capital Resource Group, Inc. is independent of HTK and is a licensed insurance agency. Headquarters: 10900 NE 8th Street, Suite 1500, Bellevue, Washington 98004 425.641.8788 www.pcrp.com 1372256834-Dec17	PRO PAINTING Commercial & Residential Licensed – Insured – Bonded - Chuyên sơn trong & ngoài - Chất lượng cao - Giá cả phải chăng Trần Thái 206-899-8333 Tận Tâm – Chuyên Nghiệp – Uy Tín
Thái Á Châu Beauty School 10424 16 th Ave SW, Seattle, WA 98146 www.ThaiAChauSalon.com 206-244-9870 or 206-331-7331 Trung tâm đào tạo nghề chuyên nghiệp: • Tóc, Móng Tay • Chăm Sóc Da, Trang Điểm • Waxing, Facial • Phun Săm & Nối Lông Mi • Đào Tạo Giảng Viên Thái Á Châu Beauty Salon 1220B S Jackson St, Seattle WA 98144 Tel: 206-331-5973 / 7331 Open: 10AM-7PM, closed Wed	kw TEAM JACQUELINE KELLERWILLIAMS, REALTY   James (Hòa) Tang Quynh Le 206-496-3151 206-948-3109 james.tang@kw.com quynh.le@kw.com www.teamjacqueline.com 	MICHELLE P. PHAM Sr. Mortgage Consultant, MLS #583065  (206) 660 1151 michelle.pham@homestreet.com 500 108 th Ave NE Suite #2500, Bellevue WA 98004 Cung cấp chương trình tài trợ: mua nhà, xây dựng, refinance  <i>“Nếu quý vị mượn tiền mua nhà hoặc refinance qua dịch vụ của Michelle Pham, chúng tôi sẽ tặng \$1,000 khi đóng hồ sơ và vui lòng nhắc thầy quảng cáo trong <u>Báo Niềm Tin</u>.”</i>
APPLE EYE CLINIC 225 12th Ave S, #103, Seattle, WA 98144 www.appleeyeclinic.com (206) 400-7660 Bác Sĩ Nhân Khoa Ngoc Pham O.D. & Huyen Pham O.D. - Chuyên khám mắt người lớn & trẻ em - Đo độ kiếng chính xác - Nhận VSP, BCBS, Premera, Obamacare, Davis Vision Boeing, Regence & các loại bảo hiểm. - Giá đặc biệt cho quý vị không có bảo hiểm Thứ Ba - thứ Sáu: 10:00 AM-5:30 PM Thứ Bảy: 10:00 AM to 3:00 PM	5 STAR LAUNDRY 7137 M.L. King Way S Seattle, WA 98118 206-725-0951 - Chuyên giặt & sấy quần áo - Máy lớn, an toàn, sạch sẽ - Gần chợ & dịch vụ thương mại 5 STAR PHONE 206-226-7439 or 206-465-7111 - Bán các loại điện thoại, Iphone, I-Pad, Samsung... - Sửa và mở khóa các loại phones	EXPRESS TIRES & AUTO SERVICE Trung Tâm Bán Bánh Xe & Sửa Xe 5000 Martin Luther King Jr. Way S. Seattle, WA 98118 (206) 722-2400 or 206-722-2401 - Complete Auto Service - 12K miles warranty - Bán vỏ xe cũ tốt (half price of new tires) - Sửa máy, thay timing belt, batteries, - Kiểm tra đèn, thắng, thay nhớt/nước - Thay máy xe (bảo hành 12K miles) Lower Lover Price & Best Service! NỢ THUẾ IRS? LIÊN HỆ VỚI LUẬT SƯ THUẾ THERESA NGUYEN, J.D., LL.M. (425) 998-7295 • Tax Controversy: tranh cãi về thuế • Estate Planning: bảo vệ tài sản, giấy di chúc, powers of attorney • Business & Contracts: pháp luật kinh doanh và các giấy hợp đồng Muốn Quảng Cáo Trên Báo Niềm Tin, Xin Liêc Lạc Vũ Hoàng Trục (206) 229-6181

Bác Sĩ Nha Khoa Giáp Phúc Đạt D.M.D Tốt Nghiệp Đại Học Nha Khoa Alabama, Hoa Kỳ - Chữa Răng - Lâm Răng Giả - Giải Phẫu Nha Khoa Nhận Medicaid & Insurance Giờ làm việc: Ngày thường: 9 am – 6 pm Thứ Bảy: 8 am – 4 pm Xin Vui Lòng Lấy Hẹn Trước 1212 S. Main St. Upper Lever Trên Lầu Seattle, WA 98144 (206) 322-1861	ĐẤT THÁNH CÔNG GIÁO † Tổng Giáo Phận Seattle † - <i>Holyrood</i> - <i>St. Patrick</i> - <i>Calvary</i> - <i>Gethsemane</i> Quý vị muốn CHUẨN BỊ TRƯỚC • Mộ dưới đất, mồ nôi, tro cốt • Kim tinh, bia khắc tên, bình hoa ... với những tháng trả góp tại 4 Đất Thánh trên hay cần tham khảo, xin liên lạc: Vũ Hoàng Trục Seattle (206) 229-6181 Tacoma (253) 282-0736	NHÀ QUẢN COLUMBIA - Phục vụ Cộng Đồng Việt Nam trên 35 năm qua - Các phòng tổ chức nghi lễ vừa: TÂN TRANG - ĐỔI MỚI 4567 Rainier Ave S. Seattle, WA 98118 Phone: 206-722-1100 Roger Leger 206-200-2040 Nguyễn Tuyên 206-407-6190	Minh Tây - Dịch vụ từ A - Z - Kéo xe, bỏ đồ phế thải, - Dọn nhà & chuyển xe khắp U.S. Kinh Nghiệm - Uy Tín - Chăm on CD (206) 779-4972 BÁC SĨ NHA KHOA THANG NGUYEN, DDS 20113 68th Ave. W, Lynnwood, WA 98036 425-835-0398 ✓ Nha khoa toàn diện, thẩm mỹ ✓ Niềng răng, implant, nhai đồng Trên 19 năm kinh nghiệm - Nhẹ Nhàng - Tận Tâm
Vina Châm Cứu, Thuốc Bắc Tel: 206-324-3009 Thạc Sĩ Trần Quốc Việt Chuyên trị đau nhức, mất ngủ, suy nhược, thấp khớp, huyết áp cao, suyễn, tiểu đêm, yếu sinh lý, tê liệt. "Nhận các bảo hiểm & bảo hiểm tai nạn" DENTAL CARE NW Family - Cosmetic - Orthodontic Phạm Ngọc Trung, D. D. S. <i>Nha Khoa Tổng Quát</i> 502 Rainier Ave S # 203 Seattle, WA 98144 (206) 726-9711	CD INCOME TAX Tạ Lưu Anh Dũng CPA ✧ Khai thuế lợi tức cá nhân ✧ Dịch vụ thuế cho doanh nghiệp ✧ Làm giấy tờ cho di dân & tị nạn ✧ Thông dịch & thị thực chữ ký ✧ Hướng dẫn xin giấy phép kinh doanh 4025 Rainier Ave. S Seattle, WA 98118 Tel: 206-722-1934 Fax: 206-725-1920 Tạ Lưu Anh Dũng (425) 591-5888 Tạ Văn Thành (425) 221-0966	SPEEDWAY COLLISION CENTER <i>Trung Tâm Sửa Xe Người Việt</i> 15016 Hwy 99 Lynnwood, WA 98037 Tel: 425-787-1820 Adam Quang 425-773-4420 Rental Car Available Kinh Nghiệm - Uy Tín - Bảo hành <i>Quang Adam Kính Mời</i>	PHILIP HARDWOOD FLOOR 9357 52nd Ave S Seattle, WA 98118 (206) 349-8469 Chuyên làm các loại sàn gỗ Sàn gỗ cũ làm thành mới Đánh bóng, sửa chữa, lắp ráp Làm tất cả các loại màu gỗ Có giá đặc biệt cho đồng hương Tận Tâm - Uy Tín - Kinh Nghiệm
T & T Driving School 1412 SW 102nd St Seattle, WA 98146 Tel. 206-334-1668 ĐẠY LÁI XE - THI VIẾT - THI LÁI NGUYỄN TUẤN Licensed Instructor	BÁC SĨ Y KHOA TONY PHẠM Y KHOA & THẨM MỸ VIỆN • Bác Sĩ Gia Đình Cho Trẻ Em, Người Lớn • Chuyên Trị Nội Khoa & Ngoại Khoa • Tại Nạn Lao Động & Giao Thông • Chuyên Trị Mụn, Nám ... Các Chứng Bệnh Về Da Bằng Laser & Phẫu Thuật 510 6th Ave. S, Suite 101 Seattle, WA 98104 (206) 682-7059 Giờ làm việc Thứ 2 - Thứ 7: 9AM - 6PM	John L. Scott REAL ESTATE  Brian Nguyen 206-604-9474 Chuyên: Mua, Bán, Đầu Tư Tận Tâm - Uy Tín - Kinh Nghiệm	KIET'S AUTO BODY & SALE 10245 16TH Ave SW Seattle, WA 98146 206-763-6262 or 206-351-0672 www.kietsautobody.com - Làm đồng, kéo sườn, sơn xe - Sửa và mua bán các loại xe - Nhận và giao xe đến tận nhà - Kéo xe và định giá miễn phí - Giúp quý vị liên lạc bảo hiểm Kinh Nghiệm - Uy Tín - Bảo hành
Nha Sĩ Phan Hoài Chi Tốt Nghiệp Nha Khoa tại Boston University 18123 E. Valley Hwy, Suite B104 Kent, WA 98032 (đối diện khu chợ 99, cạnh Đức Thuyền) (425) 656-2919 Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM - 6PM Thứ Bảy: Theo Hẹn Nhận các loại bảo hiểm, Medical Coupon. Đặc biệt cho quý vị cao niên hay không có bảo hiểm	EVERGREEN Chiropractic Clinic & Massage Bác Sĩ ANDY CHIEM 3800 S. Eddy St. Seattle, WA 98118 14920 Hwy 99, #104, Lynnwood, WA 98087 (206) 709-4006 • Tai nạn giao thông, nghề nghiệp • Đau cổ, đầu, vai, khớp xương • Đau lưng, cụt xương sống • Đau nhức tay chân, bắp thịt	BEETHAM TRAN LAW FIRM PLLC WWW.BEETHAMTRAN.COM LUẬT SƯ BRETT BEETHAM LUẬT SƯ THANH TRẦN FAMILY LAW: LUẬT GIA ĐÌNH AUTO ACCIDENT: TAI NẠN XE CỘ MEDICAL MALPRACTICE: SƠ XUẤT Y TẾ PROPERTY & BUSINESS LAW LUẬT BẤT ĐỘNG SẢN & THƯƠNG MẠI 16627 Benson Road South Renton, WA 98055 (425) 228-1500	LUẬT SƯ TRẦN HỮU THÀNH 1400 112th Ave SE, #100 Bellevue, WA 98004 Office: (206) 233-8778 Fax: (206) 233-0777 Cell: (206) 898-2327 Tai Nạn Luật Di Trú và Hình Luật
Bác Sĩ Nhãn Khoa NGUYỄN TƯ TƯỜNG M.D Chuyên trị các chứng bệnh về mắt phẫu thuật & trị bằng lazer 1101 Madison Ste 600 (lầu 6) Seattle, WA 98104 (206) 215-2020 Anh (206) 215-2009 Việt Giờ làm việc Thứ Hai - Thứ Sáu 8:30 AM - 4:00 PM (Xin lấy hẹn trước)	CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ Cần người giữ trẻ 5 ngày trong tuần cho hai bé 4 tuổi và 2 tuổi tại Bellevue. Ở lại hoặc về trong ngày cũng ok. Chủ yếu là giữ trẻ nhưng cũng giúp nấu ăn và dọn dẹp. Xin liên lạc 206-919-7651	SANG TIỆM NAIL Vì lý do nghỉ hưu cần sang tiệm Nail tại South Center Mall và Cần nhiều thợ biết làm bột, chân tay nước và eyelash. Làm ở khu vực South Center Mall. Full time hoặc part- time. L/L: 206-631-9782 or 206-444-4881	Bảo Hiểm Sức Khỏe OBAMACARE & MEDICARE Trung Tâm Đăng Ký INSURANZUS Bảo Hiểm Chính Thức 425 761 1045 Của HealthPlan Finder 11911 NE 1st St #B310 Bellevue WA 98005 1400 S. Jackson St #3 Seattle WA 98144 766 S. 38th St Tacoma WA 98418 Hướng Dẫn Đại Học COLLEGE COACHING PROGRAM Funding Strategies Career Assessment College Selection Student/Parent Coaching Financial Aid Appeal Scholarship/Grant Search An Ly 425 312 5253 www.Hire-USA.org/program/college